



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابل ةسادق

ةمعالا ةلباقملا

مئلعت

ةيطالغ لهأ لىل ةلاسّرلا يف

2021 لّوالا نيرشت / ربوتكأ 20 اعبرال

سداسلا سلوب ةعاق

ةبّحمل يف قّقحتت ةيّرلا 12.

[Multimedia]

ريخلحابص، اعزالا تاوخالاو ةوخال

ةيطالغ لهأ لىل ةلاسّرلا لىل انئاغصا لالخنم، ناميال ةيّر لىل مآيال هذه يف مّلكتن
لفّطلا اذه كّرتو برتقا ام دنع، مهتّيّرحو لافطال ةيّفوع نع عوسى هلاق ام ترّكذت نكلو
اوريصتف اوعجرت مل نإ: اّضيا متناو: "عوسى انل لاقو... هتّيب يف ناك ول امك، ةيّر ب مويلا
حاتفنال او، عوسى بّرلا نم بارتقالا يف ةعاجشلا. "تاومّسلا توكلم اولخدت ال، لافطال لثم
بّرلا هدعاسيلو. اّعيمج انل هاطع اّذل سرّدل لىل لافطال اذه ركشأ. هنم فوخل مدعو، هيلع
سيل لافطال. بلقلا نم ةعبانل اّدهاشلا هذه لىطع اّنال، هومن يفو، هتّيدوحم يف عوسى
أم دق يضمي بلقلا اذه عم. ةايحلا لىل بلقلا يف ام جرخي لىل مجرتم مهيدل

يف ديّدج وه امّلك لىل، ةيطالغ لهأ لىل هتلاسرىف، عطببو اّيجيردت سلوب لوسّرلا انلخدأ
ةايحلا" يف انلخدّي لب، ةايحلا بناوح ضع ب طوق دّجى ال هّال، ميظعو ديّدج اّقح هّنا. ناميال
انبا نوكن ناّيهو، ةيّطع ربكأ انيلع تبكسنا اهيف. ةيّدوم عم لابل اهالن لىل "ةديّدجلا

نامي إىل تاسرامم ورم اوأب موقى نىدت نم انلقنتنا، حيسملا يف ديدج نم انتدالوبو. هللا ئىطخل او فوخل ائىدوبع نم انربعو. ءبحمللا يف يا، انتوخا عمو هللا عم ءكشلا هروحم، ءى ءىرح ءم لك ءرت ىرخا ءرم. هللا ءانبأ ءىرح إىل

هنا سلوب ذكأ. لوسرلا بسحب ءىرحلا هذه رهوج لضفأ لكشب مهفن نا مويللا لواحنس بسحب، ءاوهال بسحب اشي ع تسيل، ءىرحلا، يا: (13، 5، ءىطالغ) "ءسجلل ءصرف" تسيل، سكلع إىل، ءىنانال ءىصخشلا ع فاوادل او ءىدرفلا تابغرلاو، زئارغلا بسحب وا دسجلا عجرملا) "ضعبل انضعب ءمدخ يف" - لوسرلا بتك امك - نوكن نا إىل عوسى ءىرح اندوقت ضعب يا، "ءىدوبعلا" ضعب اهيف حيسملا يف ءىرحلا، م عن ؟ ءىدوبع هذه له نكلو. (هسفن ءىرحلا نع ربعى، ىرخا تاملكب. نىرخال لجأ نم شىعلاو ءمدخل إىل اندوقت يتلا داعبالا رارحأ نحن: لىجنال ءقراقم امامأ ىرخا ءرم انسفنأ دجن. ءبحمللا يف لمك لكشب ءىقئىقحلا دجنو، ءىرحلا يتات كانهو، ءمدخللا يف رارحأ نحن. هل عفن نا ءىرن ام يف سىلو، ءمدخللا يف ءعاجشلا انىدلو، ىطعن ام ردقب الماك اءوجو انسفنأ دجن. ىطعن ام ردقب الماك اءوجو انسفنأ لىجنال اشي ع وه اذه. (8، 35، سقرم عجار) اهان دقف اذا ءىحلل كلتمنو، انسفنأ بةن نا إىل

"ءبحمل للضفب": مزلم هنكل طيسب لوسرلا باوج؟ ضقانتل اذه ريسفت اننكمى فىكف، ءىرح تسيل ءىرا ام لمعأ نا يف ءىنانال ءىرحلا. ءبحم نود نم ءىرح ءجوى ال. (13، 5، ءىطالغ) ءبحمللا اضىا يهو، انتررح يتلا يه حيسملا ءبحم. ءبصخ تسىلو، اهسفن إىل دعوت اهنال: او ببتنا نكلو. ءبحمللا ءىرحلا ومنت، كلذل. انال ءىدوبع يه، ءىدوبع اوسأ نم انررت يتلا إىل ءطاسبب ان عفت يتلا ءاوهال اب الو، زافلتل تالسلسم يف امك، فطاوعلا ءبحملل سىل. ءررحملاو ءرحلا ءبحمللا اقح هذه: حيسملا يف اهارن يتلا ءبحمللا نكلو، بحن ام وا انىضرى ام مادقا لىسغ يذل، عوسى ءمدخل لاثم إىل، ءىناجمللا ءمدخللا يف قلات يتلا ءبحمللا اهنال "مكىل اءنعنص ام اضىا متنا او عنصتل ءوئى ىسفن نم مكل تلغء دق": لاقو هذىمالت (13، 15، انحوى) ضعبل انضعب ءمدخ.

نم، ءىرحلا نم عونلا اذه. "بغرا امو ببحا ام لعفا نا" تسيل ءىرحلا، سلوبل ءبسنلاب، كلذل عقاللا يف يهو. نسح سىل اذهو: كرىس ءىرح، ءغرلا ءىرح نوكت نا نكمى، تاي عجرم وا فده نود غارف عم انىقب اننا، طقف انتزىرغ انءابتا دعب، انكرءا ءرم مك: انلخا يف غارفلا كرتت نسح اقح وه ام رايخا إىل انتردقم لامجو، انتئىرح زنك مادختسا انسا انناو انلخا يف رىبك موى لك ءىعقالا ءىحللا يف انلخدتو، ءىلمعو ءلمك يه طقف ءىرحلا هذه. نىرخاللو انل يف ىقبن، "ببحا ال امو ببحا ام" ءىرح إىل عىسن ام دنع نكلو، امئاد انررت ءىقئىقحلا ءىرحلا نىغراف ءىاهنلا.

نودىوئى اوناك نىذلا إىل لوسرلا باجا، ستنروق لهأ إىل إىلوالا ءلاسرلا، ىرخا ءلاسرى فى لىل سىل نكلو": سلوب باجا فى. "لالح ءىش لىل": نولوقى اوناك ذا. ءىرحلا نع ءىطاخ ءركف إىل اءحأ نىعسى ال": فاضا مئ. "فىنبى ءىش لىل سىل نكلو" - "لالح ءىش لىل". "عفانب ءىش ءىرح يا فشكل ءدعقالا يه هذه. (23-24، 10، ستنروق 1) "ورىغ ءعفنم إىل لب، وتعفنم نودىرى ام يف ءىرحلا اورصحى نا اولواح نىذلا امامأ ءبحمللا ءرورض اضىا سلوب عضو. ءىنانا نود نم فىغصت نا فرعتو، انررتو نىرخال ررت يتلا ءدىحوللا يه ءبحمللا اندوقت يتلا ءىرحلا لىغست الو، رمدت الو ىنبت يهو، مغرنا نود نم رىخللا ءىرت نا فرعتو، ارمأ ضرفت نا ءىصخشلا ءعفنملا نع ثحمللا نود نم رىخللا مهل عنصتو ءىصخشلا اءلاصل نىرخاللا

ريخال ةمدخ يف ةيِّرحل نكت مل نإ - سايقملا وه اذه - ةمدخ يف ةيِّرحل نكت مل نإ، راصتخاب،
ءارقفلإ ةبَّحمللا اهكِّرت يتلا ةيِّرحل دوقت، نكلو. أرمث يتأت الو ةمبيقع ريصت دق،
سلوبل تحمس، ضعبل انضعب ةمدخللا هذه، كلذل. جحيسملا هجو ىلع مههوجو يف فِّرعتنو،
ىلع مِّلكتي وهو، اذكهو، أيوناث أعطق نكي مل رمأ ىلإ ريشي نأ، ةيطالغ لهأ ىلإ بتك امدنع
هل مهتيصوت ىلع سلوب زِّكر، ليجنإلاب ةراشبلل نورخآلا لسرلا اهاي ااطعأ يتلا ةيِّرحل
عارصللا دعب. مهم اذه. (10، 2، ةيطالغ عجار) ءارقفلأ ركذتَي نأ وهو: طقف دحاو عيشب
،أمْدقِضما: لسرلا هل لاق اذام، قافتا ىلإ اولصوت امدنعو، لسرلاو سلوب نيبي جولوويديألا
،كسفنل سولو، نيخآلا ةمدخ يف ةيِّرح يه طعاوك كتَيِّرح نأ ي، ءارقفلأ سنت الو أمْدقِضما
،كل ولحي ام لمعلو.

ثيحي تيِّرح يهتنت: "وه ةيِّرحلل مويلا أراشتنا ةثي دحلل ميهافملا رثكأ دحاً نأ ملعن نحن
يذلا رِّرحللا ةيِّطع ىقلت يذلا. ةيِّدرف ةيؤر اهنأ! ةقالعلا انه صقني نكلو." كتَيِّرح أدبت
مهّنأب روعشلاو، نيخآلا نع داعتبالا يف نمكت ةيِّرحلأ نأ ريكفتللا هنكمي ال، عوسي هعنع
ةعامجلال يف آجمدنم أمئاد هاري لب، هتاذ يف أنصحم يريشبالا نئاكلال يري نأ نكمي الو، جاعزا
ىلإ ال، ماعلال ريخلال ىلإ اورظني نأ مهل حمسيو، نييحي سملل ياساسأ وه يي عامتجالا دُعْبُلا
ةصاخلا ةحلصللا.

ال، يي عامجلال دعبلال ديدج نم فشتكن نأ، ةيخيراتلا ةظحلللا هذه يف أصوصخ، ةجاجب نحن
،كلذ فرعن نأ يفيكي ال نكلو، ضعبل ىلإ انضعب ةجاجب اننأ ةحئجالا انتمّلل: ةيِّرحلل، ييدرفلا
نأ قثنلو لقل. قيّرطاللا كلت راتخن نأ، انل أي مويو أي لمع أرايخ كلذ نوكي نأ يريرضللا نم
انتَيِّرح نأل. ألاماك أقي قحت اهقي قحتل ةينكلم مهّنكلو، يتيِّرح مامأ ةبقع اوسيل نيخآلا
ةبَّحمللا يف ومننتو هللا ةبَّحم نم دلوت.

(5، 13-14) ةيطالغ لهأ ىلإ لوسرلا سلوب سيِّدقلا ةلاسرنم ةءارق

ةصُرْف ةيِّرحللا وه اولعجت ال نأ وهو دحاو طرشب، ةيِّرحللا ىلإ مُتَيِّد دق، ةوخإلا اهَيَّأ، مكننإ
ةملاكلا وه يف اولك ةيِّرحللا مامت نأل، أضعب مكضعب اومدخ ةبَّحمللا لصف لب، دسجلل
«كسفنل كَبْح كَبْح يرق ببحأ»: ةدحاو

بَّرلأ مالك

Speaker:

يَهْمِي لَعَنَ رَاطِي فِي، عَبَّ حَمَلَا فِي قُقُحْتَتِ يَتَلَا يَرْحَلَا يَلْعَمُو لَابَابِ لَأَسَادَقَ مَلَكَتَ
 عَاوَالِ بَسْحَبِ شَيْعِلَا لَجَا نَم دَسَجَلَلْ عَصْرُفُ تَسِيْلُ يَرْحَلَا: لِقَاو، وَيَطَالُ غَلَا يَلْأَسْرَلَا
 لَمْ كَأَوْ. ضَعَبَلْ أَنْضَعَبِ مَدَخُ، مَدَخَلَا يَلْأَنْدُوقَتِ حَيْسَمَلَا عَوْسِي يَرْحَلَا. يَدْخُلَا تَابِغْرَلَاو
 أَوْسَا نَم أَنْتَرَّرَحْ دَقُو، أَنْتَرَّرَحْ يَتَلَا يَهْ حَيْسَمَلَا عَبَّ حَم. عَبَّ حَمَلَا وَهْ يَرْحَلَا يَرْحَلَا نَعْرِي بَعَت
 تَدِي حَوْلَا يَهْ عَبَّ حَمَلَا أَدُوقَتِ يَتَلَا يَرْحَلَا. عَبَّ حَمَلَابِ وَمَنْتُ يَرْحَلَا. أَنْأَلَا يَدُوبِعْ، تَايْ دُوبِعَلَا
 أَنْوَدِ نَم رِي خَلَا دِيرِنُو، أَرْمَا ضَرْفَنَنْ أَنْوَدِ نَم يَغْصَنَنْ أَنْفَرَعَنْفَ، أَنْرَرَحْتَوَنْ يَرْخَالَا رَرَحْتِ يَتَلَا
 يَرْحَلَا لَنْكَتِ مَلْنَا. أَنْأَجَم رِي خَلَا مَهْلُ عُنْصَنُو، وَيَصْخَشَلَا أَنْحَلَا صَمَلَنْ يَرْخَالَا لُغْتَسَنَنْ أَلُو، مَغْرُنْ
 رِي كَفْتَلَا هُنْ كَمِي أَلْ، حَيْسَمَلَا نَم يَرْحَلَا لَبَقْ نَم. رَمْتُ أَلْ مَيَقِعُ يَرْحَلَا يَهْ، رِي خَلَا مَدَخُ فِي
 هَدْحُو أَلْزَعْنَمَنْ نَاسِنَا لَإِي رِي أَنْ نَكْمِي أَلُو، جَاعَزَا مَهْنَابِ رُوعْشَلَا وَأَنْ يَرْخَالَا نَعْ هَدْعَبْتُ يَرْحَلَا نَابِ
 أَوْرِي نَابِ مَهْلُ حَمْسِي، نَيَّيْ حَيْسَمَلَا يَسَاسَا وَهْ يِعَامَتُ جَالَا دَعْبَلَا. عَامَجَلَا فِي حَمْدَنْمُ وَهْ لَبِ
 عَصَاخَلَا عَحْلُ صَمَلَا أَلْ مَاعَلَا رِي خَلَا.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La pandemia ci ha insegnato che abbiamo bisogno gli uni degli altri, ma non basta saperlo, occorre sceglierlo ogni giorno concretamente. Diciamo e crediamo che gli altri non sono un ostacolo alla mia libertà, ma la possibilità per realizzarla pienamente. Perché la nostra libertà nasce dall'amore di Dio e cresce nella carità. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

ضَعَبَلْ يَلْأَنْضَعَبِ عَجَابِ أَنْأَقْ حَائِلَا أَنْتَمْلَعُ. يَبْرَعَلَا عُلَلَابِ نَيَقْ طَانَلَا نَيَنْمُؤْمَلَا يِي حَا
 نَحْنُو لُقَنْلِ. مَوِي لَكَ أَنْرَايْ خَلْكَ لَذَنْوَكِي أَنْ يَرْوَرُضَلَا نَم لَبْ، كَلْذَفْرَعَنْ أَنْ يَفْكَي أَلْ نَكَلُو
 أَلْمَاكُ أَقْيَقِحْتِ أَهْقِي قِحْتَلْ يَنْكَمِ مَهْنَكَلُو، يَتِي رَحْ مَامَا عَبَقْ أَوْسِي لَنْ يَرْخَالَا نَا نُوْقْ ثَاو
 أَرَشَلْ لَكَ نَم أَمِّيَادُ مَكْ أَمَحُو أَعْيَمَجُ بَّرَلَا مَكْ كَرَابِ

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana